

中华文化
通志

第10典

【中外文化交流】

中国与拉丁美洲大洋洲
文化交流志

◎ 中华文化通志编委会编
◎ 上海人民出版社



刘文龙
赵长华
黄洋 撰

中华文化
通志

第10 典

【中外文化交流】

◎ 中华文化通志编委会编
◎ 上海人民出版社

中国与拉丁美洲大洋洲 文化交流志

《中华文化通志》编委会

编委会主任 萧 克

编	委	李学勤	宁 可	王 尧	刘泽华
		孙长江	庞 朴	陈美东	刘梦溪
		汤一介	姜义华	陈 昕	朱金元
		张国琦			

办 公 室 主 任 张国琦

办公室副主任 王科元

策 划 姜义华 张国琦

中国与拉丁美洲 大洋洲文化交流志

作者简介

刘文龙,1942年生。1964年毕业于上海师范学院中文系,1964—1968年进修于北京语言学院外语系。复旦大学历史系副教授。著有《古代南美洲的印加文化》、《墨西哥:文化碰撞的悲喜剧》、《拉丁美洲经济》(合著)等。

赵长华,1940年生。1965年毕业于复旦大学历史系。复旦大学历史系副教授。合著有《拉丁美洲经济》、《当代国际危机研究》、《战争狂人与大独裁者》等。

黄洋,1965年生。1986年毕业于复旦大学历史系,1991年获博士学位。现任复旦大学历史系副教授。

总 序

中华文化绵延了五千年的历史，起伏跌宕；哺育着差不多五分之一人类的身心，灿烂辉煌。它坦诚似天，虚怀若谷，在漫长的岁月里，广袤的土地上，有过无私奉献四面传播的光荣，也有过诚心求教八方接纳的盛事。它以直，健以稳，文而质，博而精，大而弥德，久而弥新，昂然挺立于世界各民族文化之林。

任何一个民族的文化，勿论东西，不分大小，都有它自己的土壤和空气，都有它自己的载体和灵性，当然也就都有它自己的长处和短处，稚气和老练。准乎此，任何一个民族的文化，都有它存在和发展的天赋权利，以及尊重异质文化同等权利的人间义务。每一民族都需要学习其他文化的各种优点，来推动自身发展；都应该发扬自身文化的一切优点，来保证自己的存在，缔造人类的文明乐园。

现在，当二十世纪的帷幕徐徐降落之际，为迎接新世纪的到来，中华民族正在重新检视自己，以便在新的世界历史发展中，准确地找到自己的地位。呈现在读者面前的这部百

卷本《中华文化通志》，便是我们为此而向新世纪的中国和世界做出的奉献。

《中华文化通志》全书共十典百志。

唐人杜佑著《通典》，罗列古今经邦致用的学问，分为八大门类，“每事以类相从，举其始终”，务求做到“语备而理尽，例明而事中，举而措之，如指诸掌”。《通典》的这一编纂方法，为我们所借用。《中华文化通志》分为十典：历代文化沿革典、地域文化典、民族文化典、制度文化典、教化与礼仪典、学术典、科学技术典、艺文典、宗教与民俗典、中外文化交流典。每“典”十“志”。历代文化沿革典十志，按时序排列。地域文化典十志，主要叙述汉民族聚居区域的地域文化，按黄河流域、长江流域、珠江流域排列。民族文化典十志，基本上按语系分类排列。中外文化交流典十志，按中国与周边及世界各大区域交往分区排列。其余各典所属各志，俱按内容排列。

宋人郑樵《通志·总序》有曰：“古者记事之史，谓之志。”“志者，宪章之所系。”指的是，史书的编纂关系到发掘历史鉴戒之所在，所以，编纂者不能徒以词采为文、考据为学，而应在驰骋于遗文故册时，“运以别识心裁”，求其“义意所归”，承通史家风，而“自为经纬，成一家言”。（章学诚《文史通义·申郑》）

本书以典、志命名，正是承续这样的体例和精神。唯本书为文化通志，所述自然是文化方面诸事，其编撰特色，可以概括为“类”与“通”二字。

“类”者立类。全书十典,各为中华文化一大门类;每典十志,各为大门类下的一个方面;每志中的“编”“章”“节”“目”,亦或各成其类。如此依事立类,层层分疏,既以求其纲目分明,论述精细,也便于得门而入,由道以行,俾著者、读者都能于浩瀚的中华文化海洋里,探骊得珠,自在悠游。

“通”者贯通。书中所述文化各端,于以类相从时,复举其始终,察其源流,明其因革,论其古今。盖一事之立,无不由几及显,自微至著,就是说,有它发生和发展的历史。弄清楚了一事物一制度一观念的演变轨迹,也就多少掌握到了它内在本质,摸索到了它的未来趋势。

“通”者汇通。文化诸事,无论其为物质形态的,制度形态的,还是观念形态的,都非孤立存在。物质的往往决定观念的,观念的又常左右物质的;而介乎二者之间的制度,固受制于物质与观念,却又不时反戈一击,君临天下,使制之者大受其制。其内部的诸次形态之间,也互相渗透,左右连手,使整个文化呈现出一派斑斓缤纷的色彩。中华文化是境内古今各民族文化交融激荡的硕果;境外许多不同种的文化,也在其中精芜杂存,若现若隐。因此,描绘中华文化,于贯通的同时,还得顾及如此种种交汇的事实,爬梳剔理,还它一个庐山真面目。此之谓“汇通”。

“通”者会通。“会”字,原义为器皿的盖子,引申为密合;现在所说的“体会”、“领会”、“会心”、“心领神会”等,皆由此得义。《中华文化通志》所求之通,通过作者对中华文化的领悟,与中华民族心灵相体认,与中华文化精神相契合。

这就是《中华文化通志》依以架构旨趣之所在。是耶非耶，知我罪我，恭候于海内外大方之家。

《中华文化通志》由萧克将军创意于1990年。1991年先后两次在广泛范围内进行了论证。1992年组成编纂委员会。十典主编一致请求萧克将军担任编委会主任委员，主持这一宏大的文化工程。1993年1月和1994年2月，全体作者先后齐集北京、广东花都市，研究全书宗旨，商定典志体例，切磋学术心得，讨论写作提纲。事前事后，编委会更多次就全书的内容与形式、质量与速度、整体与部分、分工与协作等问题，进行研究讨论。近二百位作者进行了创造性构思和奋斗式劳作。这项有意义的工作得到了中央领导同志以及各界人士的热情支持。编委会办公室承担了大量的日常工作。上海人民出版社承担了本书出版任务，并组织了高水准高效率的编辑、审读、校对队伍，使百卷本《中华文化通志》得以现今面貌奉献于世人面前。我们参与这一工作的全体成员带着兴奋而又惶恐的心情，希望它能给祖国精神文明建设大业增添些光彩，更期待着读者对它的不当和不足之处给予指正。

《中华文化通志》编委会

内容提要

中国与拉丁美洲文化交流

中国和拉丁美洲的历史关系源远流长，绵延不断。在漫长的历史发展进程中，两地人民早就冲破了浩渺的太平洋的阻隔，实现了物质和精神文化的交流。藉此，古老而璀璨的华夏文明成果传播到新大陆各个地区；与此同时，灿烂多彩的美洲文化成分也在中华大地产生影响。史实表明，这种交流对于两地的经济文化发展都作出了积极贡献。

本志在占有翔实史料的基础上，采用记实的手法，追溯中国与美洲历史关系的起源，涉及“殷人航渡美洲”、“慧深远涉扶桑国”、“法显与耶婆提”等问题；记叙十六世纪末至十九世纪初马尼拉帆船贸易所带动的太平洋东、西两岸的经济文化交流；叙述十九世纪后期华夏文化载体——华工之输入美洲，造成中华文化的移植及其与异质文化的碰撞、冲突及融合。全志勾画出了中国与拉丁美洲历史文化关系的全景。

中国与大洋洲文化交流

自上古时代始，中国文化即与大洋洲文化有着密切的联系。大洋洲的古代居民起源于中国南方。自从西方殖民者进入大洋洲，以

及华人大规模移民大洋洲，中国和大洋洲的文化交流发生了根本性变化，转变为中国文化与占主导地位的欧洲殖民文化的交流，经历了一个从文化的歧视、误解到交融的过程。在这个过程中，中国文化与欧洲文化的关系极大地影响了中国与大洋洲文化的交流。今天，随着大洋洲多元文化的形成以及世界多元文化格局的形成，中国和大洋洲文化的交流必将进入一个新阶段。

目 录

中国与拉丁美洲文化交流

导 言	3
第一章 中国与拉丁美洲文化交流探源	21
第一节 关于美洲印第安人源于亚洲问题	21
一、关于印第安人起源的多种说法	21
二、亚洲起源说	27
三、多元起源说	31
四、关于印第安人的祖先是中國先民	34
五、关于中国古文明对印第安文明的影响	45
第二节 关于“殷人航渡美洲”的考证与论争	65
一、“殷人航渡美洲”说的提出	65
二、二十世纪七十年代美国关于“石锚”的考古发现	67
三、美国考古发现在我国引起的争论	70
第三节 关于“慧深远涉扶桑国”的考证与论争	83
一、《梁书》关于“慧深和扶桑国”的记载	83
二、德·歧尼的中国人发现美洲说的提出与争论的	

开始	85
三、我国学术界有关慧深和扶桑国的争论与考证	88
第四节 关于“法显与耶婆提”的讨论	109
一、东晋僧人法显及其《法显传》	109
二、“法显先于哥伦布到达美洲”的提出	111
三、关于耶婆提的争论	113
第二章 马尼拉帆船贸易——太平洋丝绸之路	123
第一节 马尼拉帆船贸易的开端及其兴衰	123
一、中国—菲律宾—墨西哥转口贸易关系的形成	123
二、贸易的发展与西班牙王室的控制	128
三、马尼拉帆船贸易的衰落及其后的走私活动	132
第二节 经由马尼拉的经济文化交流	134
一、中国商品及文化成分在美洲的传播及其影响	134
二、美洲物质文化在中国的传播	146
第三节 经由澳门的经济文化交往	153
第四节 中国与拉美文化的初期交流	156
一、拉美知识界对中国文化的认识	156
二、拉美文化在中国的初步影响	163
第三章 中国与古巴文化关系的发轫：华工及中华文化 的移植	170
第一节 古巴华工——华夏文化的最早载体	171
一、华工与古巴蔗糖业	171
二、西班牙种族隔离政策与华工文化被剥夺进程	176
三、华夏文化要素及其与异质文化的差异	180
第二节 古巴社会文明的发展与华人的贡献	198

一、华工在古巴经济开发中的作用·····	198
二、古巴独立革命时期华人与古巴社会的融合·····	204
第三节 自由华人及其社会经济和文化活动·····	212
一、自由华人的职业与劳工帮会·····	212
二、富裕华商与中古贸易关系的形成·····	221
三、二十世纪前期的中古关系及华人经济·····	226
四、华人传统文化及其传播·····	229
 第四章 中国与加勒比地区的早期交往及华人经济文化·····	238
第一节 英属殖民地华人的经济贡献及文化特点·····	238
一、英属圭亚那·····	239
二、牙买加·····	249
三、特立尼达和多巴哥·····	255
第二节 荷属殖民地的开发与华人经济文化·····	259
一、苏里南·····	259
二、荷属安的列斯群岛·····	267
第三节 多米尼加共和国华人经济及其文化传播·····	269
一、华人移民经济与中国饮食文化的影响·····	269
二、华夏民俗的移植·····	272
 第五章 中华文化在墨西哥和中美洲的传播、冲突 及融合·····	274
第一节 墨西哥华人文化的兴衰·····	274
一、十九世纪后期以来的中墨关系与华人入墨·····	275
二、墨西哥经济开发中华人的贡献及其文化影响·····	279
三、排华风潮与华商的衰落·····	284
四、二十世纪三十年代以来墨华文化的融合·····	287

第二节 中美洲华人的经济贡献及文化传播·····	291
一、巴拿马·····	291
二、哥斯达黎加·····	298
三、危地马拉·····	300
四、洪都拉斯·····	301
第六章 华工、华人——中国、秘鲁早期交往的媒介·····	305
第一节 十九世纪后期中秘交往的独特形式——	
华工之输入秘鲁·····	306
一、秘鲁的经济开发与华工的输入·····	306
二、华工生活环境及其文化变迁·····	311
第二节 早期华人对秘鲁物质文明的贡献·····	319
一、华工与“鸟粪时代”·····	320
二、早期华工——农业生产的主力军·····	322
三、华工与“白银时代”·····	324
四、华工——促进秘鲁资本原始积累的因素·····	325
第三节 华人与秘鲁文化的冲突和融合·····	326
一、自由华人与城市社会生活·····	326
二、华人商业的崛起和社团组织的建立·····	336
三、中国饮食文化与中医技术在秘鲁·····	343
四、华人的文化活动·····	346
第七章 中国与南美洲各国的经济文化关系·····	351
第一节 南美洲北部华人经济及其文化传播·····	351
一、哥伦比亚·····	351
二、厄瓜多尔·····	357
三、委内瑞拉·····	361

第二节 中国与南美洲南部国家的经济文化交往·····	366
一、巴西·····	366
二、阿根廷·····	376
三、智利·····	379
参考文献·····	383
译名对照·····	387

中国与大洋洲文化交流

第一章 大洋洲的文化·····	399
第二章 古代中国和大洋洲的文化联系·····	406
第一节 大洋洲各民族的起源及其与古代中国的文化 联系·····	406
第二节 古代中国人对澳大利亚的了解·····	432
第三章 近代中国和大洋洲的文化交流与联系·····	444
第一节 近代中国人对大洋洲的了解与介绍·····	445
第二节 近代大洋洲对中国的了解与介绍·····	455
第四章 大洋洲的华工与华人移民·····	462
第一节 澳大利亚的华工·····	463
第二节 澳大利亚的华人移民与华人社会·····	479
第三节 澳大利亚华侨与祖国政治·····	494
第四节 新西兰的华工与华人移民·····	499

第五节 大洋洲其他地区的华工与华人移民·····	509
第五章 大洋洲的中国研究与中国的大洋洲研究·····	512
第一节 大洋洲的中国研究·····	512
第二节 中国的大洋洲研究·····	522
参考文献·····	525
译名对照·····	529

中国与拉丁美洲 文化交流

刘文龙 赵长华 撰